



**Manual de Usuario  
Manual do Utilizador  
User Manual**

**SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA  
CADEIRA DE RODAS ELÉTRICA  
ELECTRIC WHEELCHAIR**

**9003 G-MOVE C1**



Apta para volar en avión  
Suitable for air travel  
Adequado para voar de avião

V1 092025



Jerry Medical Instrument (Shanghai) Co., Ltd.  
Room 116, Block A, Building 1, No. 288 Jiachang Road, Jiading District, Shanghai, China 201800



MedPath GmbH  
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany



Garcia 1880 - Sucesores de Manuel Garcia S.L  
Ctra Segorbe Castellnovo Km 0, 12400 Segorbe, Castellón, Spain



## Prefacio

Lea atentamente el manual del usuario antes de utilizar el producto.

1. Este manual contiene instrucciones de funcionamiento, métodos de montaje y soluciones sencillas para averías.
2. Este manual es aplicable a nuestro modelo: 9003 G-MOVE C1.
3. Este manual contiene métodos de mantenimiento y autocomprobación de la silla de ruedas. Guárdelo en un lugar adecuado.
4. Proporcione este manual como referencia cuando otras personas vayan a utilizar esta silla de ruedas.
5. Las anotaciones e ilustraciones de este manual pueden diferir ligeramente de las piezas reales debido a mejoras de calidad o cambios en el diseño. Prevalece el producto real.
6. Póngase en contacto con su distribuidor si tiene alguna duda o pregunta.
7. El uso inadecuado de cualquier vehículo puede provocar lesiones. Una conducción insegura puede causarle daños a usted y a otras personas.
8. La silla de ruedas eléctrica está diseñada para transportar cómodamente a personas con dificultades para caminar o sin capacidad para hacerlo.
9. Esta silla de ruedas eléctrica está diseñada para transportar a una sola persona.

### SÍMBOLOS UTILIZADOS EN ESTE MANUAL

	Referencia del producto
	Dispositivo médico
	Certificado CE
	Fabricante
	Distribuidor
	Uso múltiple en un mismo paciente
	Fecha de fabricación
	Número de lote
	Instrucciones de uso
	Precaución/Advertencia
	Importador

### COMPONENTES DE LA SILLA

Este producto cumple las normas establecidas en las regulaciones de la UE y del Reino Unido. Los accesorios y equipamiento opcionales se encuentran disponibles con un coste adicional.

# Índice

<b>1. Información para el usuario</b>	5
1.1 Este manual de instrucciones	5
1.2 Para más información	5
1.3 Embalaje	5
<b>2. Presentación del producto</b>	6
2.1 Normativa	6
2.2 Uso previsto	6
2.3 Rendimiento del producto	7
2.4 Información sobre el producto	8
2.5 Características técnicas	9
2.6 Uso correcto	9
2.7 Contraindicaciones	9
<b>3. Instrucciones de seguridad</b>	10
3.1 Principales características de seguridad	10
3.2 Precauciones generales al conducir	10
3.3 Seguridad: Temperatura	11
3.4 Seguridad: Piezas móviles	11
3.5 Seguridad: Elevación de la silla de ruedas	11
3.6 Seguridad: Peligro de asfixia	11
3.7 Otros avisos	12
3.8 Vida útil	12
3.9 Compatibilidad electromagnética	12
<b>4. Uso y funcionamiento</b>	13
4.1 Montaje y ajuste de la silla de ruedas	13
4.2 Verificaciones previas al uso de la silla de ruedas	15
4.3 Manejo de la silla de ruedas	16
4.4 Curvas	16
4.5 Frenos y parada de emergencia	16
4.6 Obstáculos y bordillos	17
4.7 Modo manual de la silla de ruedas	17
<b>5. Batería y cargador</b>	18
5.1 Requisitos del cargador	18
5.2 Uso del cargador	19
5.2.1 Tipo 1 (carga directa en la batería)	19
5.2.2 Tipo 2 (carga a través del controlador)	19
5.2.3 Tipo 3 (carga indirecta de la batería)	19
5.3 Uso y mantenimiento de la batería	20
<b>6. Diagnóstico del sistema</b>	20
<b>7. Controlador</b>	22
7.1 Panel de control	22
7.2 Uso del controlador	22
<b>8. Mantenimiento</b>	24
8.1 Limpieza y mantenimiento de la batería	24
8.2 Fallos en la silla de ruedas y comprobación	25
8.3 Comprobación del mantenimiento	25
<b>9. Garantía</b>	26
9.1 Cuestiones relacionadas con la garantía	26
<b>10. Advertencia</b>	27
<b>11. Otros</b>	27
<b>Anexo del informe: Declaración del fabricante sobre la EUT</b>	28

# 1. Información para el usuario

Muchas gracias por haber adquirido una silla de ruedas de García 1880. Nuestros productos están en constante proceso de mejora, por lo que pueden cambiar sin previo aviso. No obstante, cualquier cambio en la información proporcionada por el usuario existente deberá comunicarse claramente si la seguridad se ve afectada de manera grave.

Todas las especificaciones técnicas son aproximadas y pueden estar sujetas a modificaciones. La vida útil estimada de este producto es de 5 años. Por favor NO utilice ni instale en la silla de ruedas componentes fabricados por terceros a menos que hayan sido aprobados de manera oficial.

Español

## 1.1 Este manual de instrucciones

Este manual le ayudará a utilizar y mantener su silla de ruedas de forma segura. No utilice su silla de ruedas hasta haber leído y comprendido todo el contenido de este manual (todos los folletos incluidos). Si alguno de los manuales de usuario no se incluye con su silla de ruedas, póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.

## 1.2 Para más información

Comuníquese con su distribuidor si tiene alguna pregunta acerca del uso, mantenimiento o seguridad de su silla de ruedas.

## 1.3 Embalaje

Para poder optar a la devolución del producto o para obtener la homologación para el transporte aéreo de su silla de ruedas, si esta fuera adecuada, deberá conservar el embalaje original con el que se suministra el producto. Será necesario volver a embalar su silla de ruedas en la caja original para cumplir con la certificación de transporte aéreo.

**García 1880** - Sucesores de Manuel Garcia S.L  
Ctra Segorbe Castellnovo Km 0  
12400 Segorbe - Castellón  
Spain  
[www.garcia1880.com](http://www.garcia1880.com)

## 2. Presentación del producto

### 2.1 Normativa

Este producto es un dispositivo médico de Clase I y cumple con el Reglamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 5 de abril de 2017, sobre productos sanitarios. Este producto no debe desecharse en el contenedor de residuos. Existen puntos de recogida específicos donde puede depositarlos. Para la eliminación del envase y del producto, cumpla estrictamente con la normativa legal de su comunidad.



### 2.2 Uso previsto

- Ayuda técnica para facilitar la movilidad de personas con discapacidad o movilidad reducida, para que puedan permanecer sentadas y ser transportadas en distancias muy cortas.
- Las sillas de ruedas están diseñadas exclusivamente para el uso personal de un usuario que no puede caminar o tiene movilidad reducida, para ser autopropulsadas o movidas por un tercero (asistente que empuja la silla) en interiores y exteriores.
- El producto debe utilizarse en las condiciones especificadas y para los fines previstos; de lo contrario, la garantía quedará anulada.
- Conducir una silla de ruedas requiere habilidades cognitivas, físicas y visuales. El usuario debe ser capaz de evaluar y corregir los resultados de las acciones realizadas mientras maneja la silla de ruedas.
- La silla de ruedas no puede transportar a más de una persona a la vez.
- El límite de peso máximo (que incluye el peso del usuario más el peso de cualquier otro accesorio instalado en la silla de ruedas) se indica en este manual y en la etiqueta del producto.
- El usuario debe familiarizarse con el contenido de este manual antes de conducir la silla de ruedas. Además, antes de comenzar a conducir la silla de ruedas, el usuario debe haber recibido instrucciones completas de un distribuidor autorizado cualificado. Las primeras sesiones con la silla de ruedas deben realizarse bajo la supervisión de un técnico/formador/distribuidor/cuidador cualificado.



## 2.3 Rendimiento del producto

Esta serie de sillas de ruedas eléctricas funciona con una batería de iones de litio y un motor de corriente continua. Los usuarios controlan la dirección y ajustan la velocidad mediante una palanca de mando. Es adecuada para una velocidad baja, buenas condiciones de la calzada y pendientes pequeñas.



## 2.4 Información sobre el producto

### PARÁMETROS DE RENDIMIENTO

Español

Datos técnicos principales	9003		
Tamaño total	900*880*600 mm	Tamaño plegado	720*300*690 mm
Tamaño del asiento	400*410 mm	N.W.	13,60 Kg / 11,8 Kg
Velocidad	1~4,5 km/h	Altura del asiento	480 mm
Altura del reposabrazos	210 mm	Altura del respaldo	370 mm
Peso máximo de carga	100 Kg	Diámetro de la rueda delantera	180 mm / 7 pulgadas
Diámetro de la rueda trasera	300 mm / 12 pulgada	Batería	24V 10AH Li-ion
Motor (*2 unidades)	Brushless (sin escobillas) DC 24V 220W	Cargador de batería	INPUT: 100-240V~1.8A 50/60Hz OUTPUT: 24V--3.0A
Control	35A	Distancia máxima de conducción	10 km
Grado de protección	IPX3	Pendiente máxima segura	6°
Radio de giro	≤0,9m	Estabilidad estática	6°
Ancho de inversión	≤1.5m	Ángulo de ascenso	6°
Escalada de obstáculos	≤25mm		

## 2.5 Características técnicas

- **Material:** Fibra de carbono
- **Motor:** 2 x 24V 220W
- **Batería:** Litio 10 Ah (1,8 Kg)
- **Velocidad Máxima:** 4,5 Km/h
- **Distancia recorrida máxima:** 10 Km
- **Capacidad de subida/escalada:** 6°
- **Radio de giro:** 90 cm
- **Altura máxima de los bordillos:** 2,5 cm
- Ruedas macizas
- Ruedas antivuelco incluidas
- El respaldo es plegable
- Joystick configurable para diestros y zurdos
- **Frenos electromagnéticos:** Si el mando deja de usarse, la silla se frena de manera automática
- **Cinturón de seguridad:** Sí
- **Claxon:** Sí
- **Luz LED:** Sí
- **Mando inalámbrico:** No
- **Mando para acompañante:** No
- **Fundas asiento y respaldo:** Extraíbles y lavables a máquina
- **Bolsa de almacenamiento:** No
- Silla de ruedas eléctrica apta para viajar en avión. Aunque siempre recomendamos comprobar en específico con la compañía aérea con la que vaya a volar

## 2.6 Uso correcto

- El límite de peso máximo (que incluye el peso del usuario más el peso de cualquier otro accesorio instalado en la silla de ruedas) se indica en este manual y en la etiqueta del producto.
- No circular por autopistas.
- Las sillas de ruedas deben utilizarse siempre para el fin previsto. No deben utilizarse para ningún otro fin. Por ejemplo, no deben utilizarse como juguete, como sillas de descanso, para transportar a más de una persona, etc.
- Esta silla de ruedas eléctrica nunca debe transportarse sujetándola por los reposabrazos, ya que esto podría dañar la estructura de la silla. Compruebe que los reposabrazos estén correctamente colocados.
- El reposapiés debe estar separado del suelo al menos 65 mm para evitar posibles caídas.
- No realice modificaciones (alteraciones mecánicas) para no comprometer su seguridad de uso.
- No exceda el peso máximo.
- No conduzca bajo los efectos del alcohol o en estados de fatiga extrema.

## 2.7 Contraindicaciones

El uso de una silla de ruedas está prohibido si alguna de las siguientes condiciones impide su funcionamiento seguro:

- Trastornos visuales u otros trastornos perceptivos.
- Alteración del estado de conciencia o del estado de alerta.
- Movimientos involuntarios incontrolados o desequilibrio que no se pueden corregir.
- Inestabilidad al sentarse.

Tenga en cuenta que la conducción de una silla de ruedas requiere suficientes habilidades cognitivas, físicas y visuales. El usuario debe ser capaz de evaluar los efectos de las acciones durante el funcionamiento de la silla de ruedas y, en caso necesario, de corregirlas. Estas capacidades y el uso seguro de componentes adicionales acoplados no entran en las evaluaciones de García 1880. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de ello.

### ¡ADVERTENCIA!

- Si se halla bajo los efectos de algún medicamento que pudiese afectar su capacidad de conducir, no debe manejar la silla de ruedas.
- Para poder manejar la silla de ruedas de manera segura, el usuario debe contar con la adecuada capacidad visual.
- La silla de ruedas no admite más de una persona sentada a la vez.
- No permita que los niños viajen en la silla de ruedas sin supervisión.

## 3. Instrucciones de seguridad

### 3.1 Principales características de seguridad

- Clasificado según el tipo de protección contra descargas eléctricas: **Alimentación interna.**
- Clasificado según el tipo de protección contra descargas eléctricas: **Aplicación de tipo B.**
- Clasificado según el grado de protección contra la entrada de líquidos: **IPX3.**
- Clasificado según la seguridad de uso en una mezcla anestésica inflamable con aire o gas mezclado con oxígeno o óxido nitroso, gases anestésicos inflamables: **Tipo no AP/APG.**
- Clasificado según el modo de funcionamiento: **Funcionamiento continuo.**
- Tensión nominal: **CC.24V.**
- No brinda protección contra descargas de desfibrilador en esa sección.
- No hay ninguna parte que emita ni reciba señales electrónicas.
- Equipo no instalado de forma permanente.

Español

### 3.2 Precauciones generales al conducir

- Mantenga las manos en los reposabrazos para controlar la silla de ruedas.
- Practique en parques u otros lugares abiertos y seguros hasta que pueda manejar la silla de ruedas con destreza.
- Practique a fondo la conducción en un lugar seguro para dominar los principios de avance, parada y giro.
- Si circula en la oscuridad, lleve ropa de colores claros o con reflectantes para ser más visible.
- Para evitar caídas y situaciones peligrosas, se recomienda empezar a utilizar la nueva silla de ruedas eléctrica en una superficie llana con buena visibilidad.
- Antes de circular por la calzada, vaya acompañado de un acompañante o cuidador y compruebe que es seguro.
- Siga estrictamente las normas de tráfico para peatones, no se considere un conductor de vehículo.
- Conduzca por la acera y los pasos de cebra. No conduzca por el carril para vehículos.
- Conduzca con suavidad, evite conducir en línea «Z» o girar bruscamente.
- En caso de que la silla de ruedas se moje, seque el agua inmediatamente.
- Evite el contacto con el agua de mar: el agua de mar es cáustica y puede dañar la silla de ruedas.
- Evite el contacto con la arena: la arena puede penetrar en las partes móviles de la silla de ruedas y provocar un desgaste excesivo.
- No utilice la silla de ruedas si la temperatura es inferior a -25 °C o superior a +50 °C.
- No empuje ni tire de objetos mientras utiliza la silla de ruedas.
- No conduzca por charcos de agua.

#### EVITE CONDUCIR EN ESTAS CONDICIONES

- Conducir en condiciones meteorológicas adversas, como días lluviosos, niebla espesa, viento fuerte, nieve, etc.
- Conducir en calzadas en mal estado, como caminos embarrados, senderos, carreteras de arena, grava, etc.
- Conducir por zanjas sin vallas, estanques, etc.
- Cruzar vías de tren.
- Cuando tenga que cruzar vías de tren, deténgase en el cruce para confirmar que es seguro y asegúrese de que las ruedas no se atasquen en las vías.
- La silla de ruedas eléctrica es solo para uso personal, no transporte personas ni mercancías, y no la utilice con fines de tracción.

### PRECAUCIONES PARA SUBIR Y BAJAR CUESTAS

- Evite conducir en los siguientes lugares: colinas empinadas, lugares inclinados, escalones altos, canales, etc.
- Evite conducir en pendientes pronunciadas, el rango de inclinación debe ser inferior a 6 grados (figura 1). Maneje con cuidado el controlador cuando conduzca en pendientes.
- Reduzca la velocidad durante las bajadas.
- Evite conducir de lado en pendientes pronunciadas.

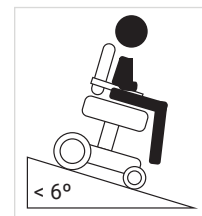


Figura 1



No ponga la silla de ruedas en modo manual cuando suba o baje cuestas. Si la silla de ruedas falla en un cruce, pida ayuda a alguien que pase por ahí. Ponga la silla en modo manual y empujela para salir del lugar, o vaya a un lugar seguro de inmediato.

### PRECAUCIONES PARA LOS CUIDADORES

- Los cuidadores deben confirmar que los pies de los usuarios estén en la posición correcta de los reposapiés y asegurarse de que la ropa no se enganche en las ruedas.
- Los cuidadores deben empujar la silla de ruedas para avanzar y mantener la seguridad en pendientes pronunciadas o largas.

### 3.3 Seguridad: Temperatura

- Evite el contacto físico con los motores de la silla de ruedas en todo momento. Los motores están continuamente en movimiento durante el uso y pueden alcanzar altas temperaturas. Después del uso, los motores se enfrían lentamente. El contacto físico puede causar quemaduras. Los motores necesitan como mínimo 30 min. para enfriarse.
- Si no está utilizando la silla de ruedas, asegúrese de no dejarla expuesta a la luz solar directa durante largos períodos de tiempo. Ciertas partes de la silla de ruedas, como el asiento, el respaldo y los reposabrazos, podrían calentarse si se exponen totalmente al sol durante demasiado tiempo. Esto podría causar quemaduras o reacciones alérgicas a la piel.

### 3.4 Seguridad: Piezas móviles

Toda silla de ruedas tiene piezas móviles y giratorias. El contacto con las piezas móviles puede provocar graves lesiones físicas o daños en la silla de ruedas. Debe evitar el contacto con las piezas móviles de la silla de ruedas.

- Ruedas (pequeñas y centrales).
- Reposapiés.
- Reposabrazos.
- Pestillo para plegar el respaldo.
- Soporte abatible del mando de control.

### 3.5 Seguridad: Elevación de la silla de ruedas

No levante el sistema de asiento sujetándolo por las partes extraíbles, ya que podría dañarlo o provocar lesiones al usuario.

### 3.6 Seguridad: Peligro de asfixia

Este dispositivo de ayuda para la movilidad utiliza piezas pequeñas que, en determinadas circunstancias, pueden presentar un peligro de asfixia para los niños pequeños.

### 3.7 Otros avisos

#### REPARACIÓN Y REACONDICIONAMIENTO

Si es necesario reparar o reacondicionar la silla de ruedas, póngase en contacto con el vendedor o el departamento de servicio técnico. No la modifique usted mismo. Podría provocar un accidente o un mal funcionamiento de la silla de ruedas.

#### MANTÉNGALA SECA

No coloque la silla de ruedas en lugares húmedos. Si la silla de ruedas se moja, séquela inmediatamente.



Sin la confirmación de nuestra empresa, no modifique el montaje ni los materiales de esta silla de ruedas.

Para no provocar desequilibrios, no añada peso de forma arbitraria.

Cuando haya alguien sentado en la silla de ruedas o el embrague no esté en modo manual, no utilice otros vehículos para tirar o empujar la silla de ruedas.

### 3.8 Vida útil

La vida útil de este producto es de 5 años a partir de la fecha de fabricación. Utilice el producto dentro del plazo establecido. No lo utilice más de un año después de la fecha de caducidad para evitar accidentes.

**Fecha de fabricación:** consulte la etiqueta.

### 3.9 Compatibilidad electromagnética

La silla de ruedas debe mantenerse alejada de campos magnéticos fuertes y de grandes equipos eléctricos inductivos, como emisoras de radio, emisoras de televisión, emisoras de radio subterráneas y emisoras de radio que transmiten teléfonos móviles. Preste atención a si hay fuentes de interferencia electromagnética cerca y, en caso afirmativo, aléjese de ellas para evitar la interferencia electromagnética. La silla de ruedas eléctrica debe evitar la interferencia electromagnética.

Nota:

- Las sillas de ruedas eléctricas deben cumplir los requisitos de compatibilidad electromagnética de la norma YY0505.
- El usuario debe instalar y utilizar la silla de ruedas eléctrica basándose en la información de compatibilidad electromagnética proporcionada.
- Los dispositivos de comunicación RF portátiles y móviles pueden afectar al rendimiento de la silla de ruedas eléctrica. Por lo tanto, evite las interferencias electromagnéticas fuertes, como la proximidad de teléfonos móviles o microondas.
- Consulte el anexo para ver el aviso y la declaración del fabricante.
- El voltaje de corte de la batería es de 23 V.
- La silla de ruedas eléctrica pertenece a la clase D de la norma GB/T 18029.21-2012, una silla de ruedas con dirección diferencial electrónica y freno manual.



La silla de ruedas eléctrica no debe colocarse ni utilizarse junto con otros dispositivos. Si es necesario, compruebe que la silla de ruedas eléctrica puede funcionar con normalidad en esas circunstancias.

## 4. Uso y funcionamiento

### 4.1 Ajuste de la silla de ruedas

#### DESPLEGAR LA SILLA DE RUEDAS

Sujete los reposabrazos a ambos lados y presione hacia abajo (imagen 1). Levante el asa hacia arriba hasta que el respaldo quede bloqueado (imagen 2).



Imagen 1



Imagen 2

#### SILLA DE RUEDAS PLEGABLE

Levante el cojín interior del asiento, presione los reposabrazos de ambos lados hacia el centro y baje el respaldo plegado. (imagen 3).



Imagen 3

#### INSTALAR EL CONTROLADOR

Inserte el controlador en el tubo del reposabrazos. Tenga en cuenta que debe mantener el controlador en posición horizontal (imagen 4). A continuación, apriete el tornillo (imagen 5).

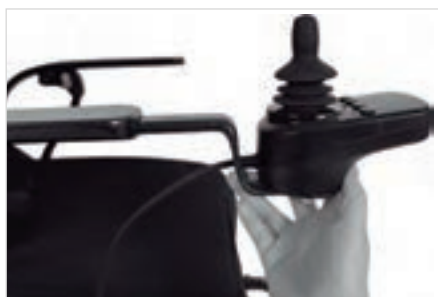


Imagen 4



Imagen 5

## INSTALACIÓN Y SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

**Desmonte la batería.** Mantenga pulsados los dos botones naranjas y tire de ellos hacia fuera. (imagen 6).  
**Instalar la batería.** Mantenga pulsados los dos botones naranjas e insértelos en el interior. (imagen 6)



Imagen 6

## PLATAFORMA REPOSAPIÉS

La plataforma puede ser desmontable (imagen 7).



Imagen 7

## REPOSABRAZOS ABATIBLE

Con una mano, pulse el botón del reposabrazos y, con la otra, levante el reposabrazos. A continuación, presione el reposabrazos hacia abajo hasta la posición adecuada para fijarlo. (imágenes 8 y 9)

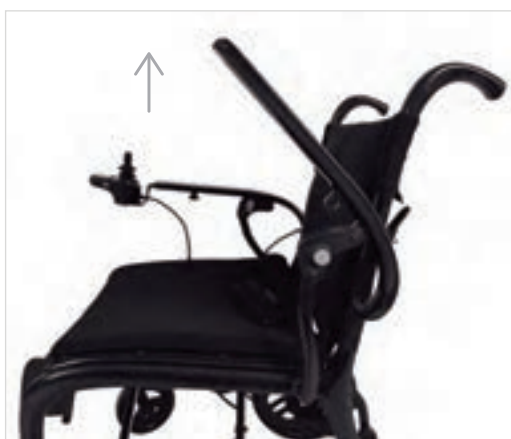


Imagen 8



Imagen 9

### CAMBIAR ENTRE MODO MANUAL Y MODO ELÉCTRICO

**Modo manual:** Gire la palanca en la dirección de la señal de desbloqueo en los motores izquierdo y derecho (imagen 10).

**Modo eléctrico:** Gire la palanca en la dirección de la señal de bloqueo en los motores izquierdo y derecho (imagen 11).



Al cambiar la silla de ruedas del modo manual al modo eléctrico, asegúrese de que los interruptores izquierdo y derecho estén en el mismo modo. De lo contrario, podría volcar.



Imagen 10



Imagen 11

## 4.2. Verificaciones previas al uso de la silla de ruedas

Antes de conducir, lleve a cabo las siguientes verificaciones diarias:

- **Verificación de la batería:** Antes de utilizar su silla por primera vez, cargue la batería durante 8 horas. ¿Las baterías están suficientemente cargadas? Las luces verdes del indicador de la batería deben estar activadas.
- **Verificación del mando de control:** Con el sistema de control apagado, compruebe que el joystick no esté doblado ni dañado, y que regresa al centro cuando lo empuja y lo suelta.
- **Verificación del asiento:** Compruebe que todos los cojines estén en su lugar.
- Realice una inspección visual de la silla de ruedas para comprobar que los reposabrazos, etc., están colocados correctamente en la silla de ruedas, y que todas las abrazaderas están ajustadas de manera apropiada.
- **Verificación de posibles prendas atrapadas:** Al poner la silla de ruedas en marcha, compruebe que las prendas de vestir no obstaculizan el funcionamiento de la misma (es decir, que la ropa no sea demasiado larga). Antes de utilizar la silla, compruebe siempre que su ropa o accesorios no entren en contacto con las ruedas o cualquier otra pieza móvil y/o giratoria en las cuales podrían enredarse.
- **Verificación de condiciones climáticas:** En invierno, las baterías tienen una capacidad más reducida. Durante un período de escarcha ligera, la capacidad de las baterías es de aproximadamente el 75% de la capacidad normal. A temperaturas por debajo de los  $-5^{\circ}\text{C}$ , ésta será aproximadamente del 50%. Este factor reduce la autonomía.
- Si la plataforma reposapiés roza el suelo durante el uso, este podría romperse y, por lo tanto, podría provocar lesiones. Por consiguiente, maneje con cuidado y sustituya la plataforma si esta presenta daños.

### 4.3 Manejo de la silla de ruedas

El usuario de la silla de ruedas es totalmente responsable, en todo momento, de cumplir con las normas y directrices de seguridad locales correspondientes.

Las sillas de ruedas eléctricas se impulsan por medio de un mando de control.

1. Encienda el mando de control.
2. Establezca el límite de velocidad máxima.
3. Desplace el joystick en la dirección hacia la que desea desplazarse.
4. Si mueve el joystick más hacia adelante, hará que la silla de ruedas funcione más rápido.

#### ¡PELIGRO!

- Si tiene alguna duda, no se arriesgue a cruzar la calle: espere a tener la certeza de que es seguro cruzarla.
- Atraviese siempre la carretera lo más rápido posible; pueden aparecer otros vehículos.
- Asegúrese de que no haya objetos en el camino que puedan meterse en el mecanismo de su silla ni en las llantas de las ruedas traseras. Esto podría causar que la silla se detenga abruptamente.
- El conducir sobre alcantarillas o rejillas podría provocar que las ruedas delanteras o traseras de la silla se atasquen y, en consecuencia, la detención brusca de la silla.

#### CONDICIONES ADVERSAS:

No olvide que cuando conduzca la silla de ruedas en condiciones adversas, por ejemplo, en superficies resbaladizas, ésta puede experimentar una reducción del agarre y la tracción.

#### ¡PELIGRO!

Le recomendamos que tome precauciones adicionales en estas condiciones, especialmente en pendientes, ya que la silla de ruedas podría mostrarse inestable o resbalar, ocasionándole lesiones.

### 4.4 Curvas

#### ¡PELIGRO!

No debe intentar efectuar giros a alta velocidad. Si necesita girar bruscamente, reduzca su velocidad mediante el joystick o el ajuste de velocidad del mando. Esto es especialmente importante si está atravesando una pendiente o circulando pendiente abajo. Si no sigue este procedimiento, la silla de ruedas podría volcar.

### 4.5 Frenos y parada de emergencia

Hay tres maneras de frenar la silla de ruedas.

- La forma más sencilla y segura de detener la silla es soltar el joystick. Esto hará que la silla se detenga de forma controlada.
- Al tirar hacia atrás el joystick, la silla se detendrá abruptamente con un frenado rápido.
- También puede detener la silla apagando el sistema de control mientras la silla aún está en movimiento (no es aconsejable).

#### ¡ADVERTENCIA!

El método de apagar y volver a encender el sistema de control sólo debe usarse en una situación de emergencia, ya que la acción de frenado es muy abrupta.

## 4.6 Obstáculos y bordillos

- No descienda nunca un bordillo hacia atrás.
- No intente subir ni bajar tramos de escalones ni usar escaleras mecánicas. Esto sería muy peligroso, Ud. Podría sufrir lesiones graves y la silla de ruedas podría resultar dañada. Esta silla de ruedas está diseñada para subir un solo escalón o un bordillo.
- Recomendamos a aquellos usuarios con inestabilidad en el tronco superior el uso de sistemas de retención y sujeción para mantener la parte superior del cuerpo en posición al descender o ascender rampas, bordillos u otros obstáculos.

### AL SUBIR O BAJAR UN BORDILLO:

- Acérquese al bordillo o escalón de frente, en un ángulo de 90° (figura 2).
- Conduzca hacia delante despacio y de manera progresiva.
- Detenga la silla en cuanto las ruedas delanteras toquen el bordillo.
- Dé suficiente potencia a los motores para levantar la parte delantera de la silla de manera que quede apoyada sobre el bordillo, luego aplique un poco más de potencia para que las ruedas centrales suban el bordillo sin sobresaltos.
- Mantenga en lo posible, en posición de marcha hacia delante el joystick.
- La altura máxima de escalón, obstáculo o bordillo es: **25 mm**.

### BAJAR LOS BORDILLOS:

- Desplace la silla despacio y con cuidado hacia adelante, en dirección al bordillo, hasta que las ruedas delanteras se encuentren en el borde, de nuevo a 90° con respecto al bordillo.
- Baje lo más despacio posible el bordillo con las ruedas motrices. No detenga la silla cuando esté descendiendo el bordillo. Se sentirá más seguro si puede inclinarse hacia atrás, pero si no puede, no se preocupe, la silla de ruedas es estable.
- Siempre que permanezca sentado en ella, estará seguro.
- Todas las opciones eléctricas del asiento deben estar en posición de inicio. Puede que necesite ajustar los reposapiernas eléctricos para dejar distancia suficiente al subir o bajar un bordillo.
- Recomendamos el uso de un cinturón pélvico para ampliar la sensación de seguridad durante el descenso del bordillo.

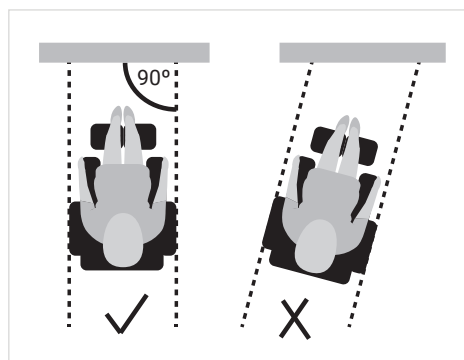


Figura 2

## 4.7 Modo manual de la silla de ruedas

Para usar la silla de ruedas en modo manual (para empujar la silla de ruedas), los motores deben desconectarse mediante la palanca de desembrague. Esta característica se desarrolló para el uso exclusivamente del acompañante, nunca por el usuario.

**PARA USAR LA SILLA DE RUEDAS EN MODO MANUAL:**

Gire la manija en la dirección de la señal de desbloqueo en los motores izquierdo y derecho.



Modo Manual



Modo Eléctrico

Español

**⚠ ¡PELIGRO!**

- Nunca deje desatendido al usuario si la silla está en modo manual.
- Nunca coloque la palanca en modo manual cuando circula por una pendiente. Cuando la palanca de desembrague está en la posición 'manual', el freno de estacionamiento automático se desactiva.
- El freno de estacionamiento automático sólo funciona si la palanca está en modo eléctrico.
- Cuando ya no necesite empujar más la silla, deberá establecer la palanca de desembrague en modo eléctrico de forma inmediata.
- Procure tener total control de la silla cuando active el modo manual.
- Antes de activar el modo manual, asegúrese de que la silla se encuentre en terreno nivelado.
- Empuje la silla por las empuñaduras. Estas proporcionan puntos seguros para sujetar la silla por detrás e impedir caídas o vuelcos.

## 5. Batería y cargador

### 5.1 Requisitos del cargador

El cargador se utiliza para cargar la batería. No utilice la silla de ruedas eléctrica mientras se está cargando.

#### DATOS TÉCNICOS DEL CARGADOR

**Voltaje de entrada:** 100-240 V

**Voltaje de salida:** 24 V CC

**Corriente de salida:** 2,0 A

El nivel de protección contra la entrada de agua es **IPX1**.

## 5.2 Uso del cargador

### 5.2.1 Tipo 1 (carga directa en la batería)

Para cargar la batería, conecte el cargador a la fuente de alimentación y al enchufe de la caja de la batería.

#### SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES PARA COMPLETAR EL PROCESO DE CARGA:

**Paso 1:** Asegúrese de que la ranura del cargador no esté bloqueada.

**Paso 2:** Asegúrese de que la silla de ruedas eléctrica esté apagada.

**Paso 3:** Desenchufe los enchufes que conectan la caja de la batería y el controlador.

**Paso 4:** Conecte el enchufe de salida del cargador al enchufe de alimentación de la caja de la batería.

**Paso 5:** Conecte el enchufe principal del cargador a la fuente de alimentación y se encenderá la luz roja. La carga completa tarda entre 8 y 10 horas, no sobrecargue durante más de 24 horas.

**Paso 6:** Para evitar acortar la vida útil de la batería, cárguela al menos una vez al mes cuando no se utilice la silla de ruedas.



### 5.2.2 Tipo 2 (carga a través del controlador)

Para cargar la batería, conecte el cargador a la fuente de alimentación y al enchufe del controlador.

#### SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES PARA COMPLETAR EL PROCESO DE CARGA:

**Paso 1:** Asegúrese de que la ranura del cargador no esté bloqueada.

**Paso 2:** Asegúrese de que la silla de ruedas eléctrica esté apagada.

**Paso 3:** Asegúrese de que la batería y el controlador estén conectados.

**Paso 4:** Conecte el enchufe de salida del cargador a la toma situada debajo del controlador.

**Paso 5:** Conecte el enchufe principal del cargador a la fuente de alimentación y la luz roja se encenderá. La carga completa tarda entre 8 y 10 horas, no sobrecargue más de 24 horas.

**Paso 6:** Para evitar que se acorte la vida útil de la batería, cárguela al menos una vez al mes cuando no se utilice la silla de ruedas.



### 5.2.3 Tipo 3 (carga indirecta de la batería)

Para cargar la batería, puede extraerla de la silla y llevársela donde crea conveniente para cargarla.

#### SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES PARA COMPLETAR EL PROCESO DE CARGA:

**Paso 1:** Asegúrese de que la silla de ruedas eléctrica esté apagada.

**Paso 2:** Extraiga la batería de la silla de ruedas. Mantenga pulsados los dos botones naranjas y tire hacia afuera.

**Paso 3:** Asegúrese de que la ranura del cargador no esté bloqueada.

**Paso 4:** Conecte el enchufe de alimentación de la caja de la batería a la fuente de alimentación y se encenderá la luz roja. La carga completa tarda entre 8 y 10 horas, no sobrecargue más de 24 horas.

**Paso 5:** Para evitar acortar la vida útil de la batería, cárguela al menos una vez al mes cuando no se utilice la silla de ruedas.



No interrumpa la carga hasta que haya finalizado el proceso. El uso repetido de una batería que no está completamente cargada acortará su vida útil, por lo que la batería debe cargarse al máximo siempre que sea posible.

Cuando la batería esté completamente cargada, el indicador de alimentación se volverá verde. No interrumpa la carga antes de que esté completamente cargada. Una vez finalizada la carga, apague la fuente de alimentación, ya que de lo contrario la batería se descargará lentamente. No la cargue durante más de 24 horas. La sobrecarga es peligrosa.



**Los usuarios deben seguir las siguientes normas para evitar peligros durante la carga:**

La silla de ruedas eléctrica no incluye el cargador, utilice un cargador estándar nacional con una tensión de salida de 24 V CC.

Debe haber buena ventilación durante la carga. No exponga la silla de ruedas a la luz solar ni a entornos húmedos.

El rango de temperatura del entorno de carga es de 10 °C a 50 °C. Si se sale del rango de temperatura ambiental, la batería no funcionará correctamente y se dañará fácilmente. Es normal que el ventilador haga ruido durante la carga. Sirve para refrigerar el cargador, no se preocupe.

Evite que entre líquido en el cargador durante la carga. No coloque el cargador sobre objetos inflamables, como combustible, reposapiés o cojines de asiento.

Manténgase alejado de las llamas mientras carga la batería. Las llamas pueden provocar un incendio o una explosión de la batería.

La carga genera hidrógeno, no fume mientras se carga.

No desenchufe la fuente de alimentación cuando el enchufe o sus manos estén mojados, ya que podría provocar una descarga eléctrica.

En caso de que se produzca un accidente imprevisto y el usuario resulte herido, no utilice ni se sienta en la silla de ruedas eléctrica mientras se carga.

### 5.3 Uso y mantenimiento de la batería

Una operación incorrecta al sustituir la batería puede provocar un riesgo de explosión. Solo es adecuado sustituirla por una batería del mismo tipo o del tipo recomendado. Asegúrese de que los polos de la batería sean los correctos. Puntos clave para prolongar la vida útil de la batería: cárguela con frecuencia para mantenerla completamente cargada. Es mejor cargar completamente la batería si no se utiliza la silla de ruedas. Si no se utiliza durante un periodo prolongado, es mejor cargarla dos veces al mes.

## 6. Diagnóstico del sistema

Cuando los indicadores LED parpadean, significa que la silla de ruedas presenta anomalías. Las anomalías pueden producirse en las siguientes partes: motores, frenos, batería, conexiones de cables, etc. A través de la consulta de información interna del producto, se puede detectar la naturaleza de la anomalía mediante la señal de diagnóstico. La anomalía se puede detectar sin necesidad de otras herramientas de servicio.

## INDICACIÓN DE SEÑAL DE AUDIO

Descripción de la luz LED	El significado de la luz LED	Explicación y solución
Todas las luces LED están apagadas y no se oye ningún sonido.	La alimentación está desconectada, la silla de ruedas está en modo de espera o en modo de suspensión. La alimentación tiene un contacto deficiente. El fusible se ha disparado o se ha fundido.	
Todas las luces LED están encendidas.	La alimentación está conectada y el autodiagnóstico funciona, la silla de ruedas eléctrica puede funcionar correctamente.	Cuanto menos luces LED estén encendidas, menos batería queda.
La luz LED roja situada más a la izquierda está encendida.	La potencia de la batería es extremadamente insuficiente.	Cargar inmediatamente. O la batería no funciona correctamente y no se puede cargar.
Dos pitidos cortos, las luces LED parpadean dos veces.	El motor izquierdo no funciona correctamente.	El motor izquierdo está mal conectado o el cable está desconectado.
Tres pitidos cortos, las luces LED parpadean tres veces.	El freno magnético izquierdo no funciona correctamente.	El freno magnético izquierdo está mal conectado o el cable está desconectado.
Cuatro pitidos cortos, las luces LED parpadean cuatro veces.	El motor derecho no funciona correctamente.	El motor derecho está mal conectado o el cable está desconectado.
Cinco pitidos cortos, las luces LED parpadean cinco veces.	El freno magnético derecho no funciona correctamente.	El freno magnético derecho está mal conectado o el cable está desconectado.
Seis pitidos cortos, las luces LED parpadean seis veces.	El controlador se encuentra en estado de protección contra sobrecorriente.	Compruebe los frenos y compruebe si el mecanismo de accionamiento del motor está atascado. Compruebe la corriente con un amperímetro; si no es excesiva, es posible que el controlador funcione mal.
Siete pitidos cortos, las luces LED parpadean siete veces.	El joystick no funciona correctamente.	El joystick no se reinicia o el conector está suelto.
Ocho pitidos cortos, las luces LED parpadean ocho veces.	El controlador no funciona correctamente.	Consulte a su distribuidor para el mantenimiento.
Nueve pitidos cortos, las luces LED parpadean nueve veces.	El controlador no funciona correctamente.	Consulte al centro de servicio para el mantenimiento.

## 7. Controlador

### 7.1 Panel de control

Español



### 7.2 Uso del controlador

#### INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

Pulse este botón y las luces indicadoras de la batería se encenderán de izquierda a derecha. Vuelva a pulsarlo y todas las luces LED se apagarán.



En caso de emergencia, puede apagar directamente el dispositivo pulsando el botón de encendido.

#### MODO DE SUSPENSIÓN

Si el joystick no se utiliza durante más de 20 minutos, se apagará automáticamente y el sistema entrará en modo de suspensión. Para activarlo, pulse el botón de encendido.

## AJUSTE DE VELOCIDAD

Según los hábitos del usuario y las circunstancias, la velocidad de conducción de la silla de ruedas es ajustable. Ajuste la velocidad pulsando el botón de disminución o el botón de aumento.

La velocidad se divide en cinco secciones, que varían entre el 20 %, el 40 %, el 60 %, el 80 % y el 100 % de la velocidad máxima.

Primera marcha de velocidad: 20 % de la velocidad máxima.

Quinta marcha de velocidad: 100 % de la velocidad máxima.



## BOTÓN DE BOCINA

Pulse el botón del claxon y este sonará hasta que lo suelte.



## INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA

Después de encender el dispositivo, el indicador de batería comienza a funcionar. El indicador de batería también muestra la capacidad restante de la batería.

Como se muestra en la imagen, la batería está completamente cargada.

Cuando solo se enciende la luz LED roja o amarilla, la batería debe cargarse.

Y para un viaje de larga distancia, la batería debe estar completamente cargada. Si solo se enciende la luz LED roja, la batería está muy baja y los usuarios deben cargarla lo antes posible.



## USO DEL JOYSTICK

La dirección de movimiento de la silla de ruedas se controla mediante una palanca de mando. El alcance de movimiento de la palanca de mando también controla la velocidad de movimiento.



Encienda o apague el dispositivo cuando el joystick se encuentre en la posición central. De lo contrario, el controlador emitirá una señal de funcionamiento incorrecta. Suelte el joystick hasta la posición central y el error desaparecerá. Si el error persiste, es posible que esta pieza esté defectuosa. No la utilice y póngase en contacto con su distribuidor para que la repare.

## 8. Mantenimiento

El mantenimiento de la silla de ruedas incluye limpiarla, revisar las ruedas y la batería, y cargar la batería. Para un mantenimiento más exhaustivo, póngase en contacto con su distribuidor.

Español

### 8.1 Limpieza y mantenimiento de la batería

#### LIMPIEZA

- Limpie la silla de ruedas con regularidad.
- Limpie las partes que entran en contacto frecuente con el cuerpo del usuario (como el cojín, los reposabrazos y el controlador) con un paño limpio y ligeramente humedecido. Séquelos adecuadamente.
- Evite lavar la silla de ruedas con agua. La superficie del chasis tiene una capa protectora que se limpia fácilmente con un paño húmedo.
- No use productos químicos en el asiento y reposabrazos de vinilo, ya que pueden causar deslizamientos o grietas. Utilice un paño húmedo con agua jabonosa neutra y séquelos adecuadamente.
- Tampoco utilice productos grasos que puedan degradar los materiales o hacerlos resbaladizos.
- Cuando no se utilice, guarde el producto en un lugar seco a temperatura ambiente.

#### RUEDAS

Compruebe regularmente el estado de desgaste de las ruedas. Cuando la profundidad del dibujo de la banda de rodadura se reduzca a 1 mm, sustitúyalos por unas nuevas.

#### BATERÍA

Asegúrese de que la batería esté completamente cargada con frecuencia.

Para prolongar la vida útil de la batería, recomendamos encarecidamente a los usuarios que no la carguen hasta que se haya agotado por completo.

Si el indicador de batería muestra rojo (batería baja), cárgala inmediatamente.

#### DESPUÉS DEL USO:

- Desconecte la alimentación.
- Prohíba el uso a niños o personas inconscientes.
- Guarde la silla de ruedas a temperatura normal para conservar sus prestaciones.



## 8.2 Fallos en la silla de ruedas y comprobación

Si se produce un fallo durante el funcionamiento de la silla de ruedas, apáguela antes de comprobarla. Síntoma: pérdida total de potencia y todas las luces LED del panel del controlador apagadas.

### PASOS DE VERIFICACIÓN:

**Paso 1:** Compruebe si el enchufe del controlador está suelto.

**Paso 2:** Compruebe si la conexión entre el enchufe del controlador y la caja de la batería está suelta. Vuelva a insertar el conector del enchufe (sujete el enchufe al sacarlo. No tire del cable para evitar daños innecesarios en el cable). Si después de realizar las comprobaciones anteriores la silla de ruedas sigue sin recuperar la alimentación, o si los usuarios tienen alguna pregunta sobre las comprobaciones anteriores, póngase en contacto con su distribuidor.



El controlador cuenta con un sistema de diagnóstico para supervisar el controlador y el motor. El controlador indica cualquier fallo de funcionamiento de estas piezas. Para obtener más detalles, consulte el capítulo sobre indicación de señales de audio.

## 8.3 Comprobación del mantenimiento

La siguiente es una lista de verificación. La silla de ruedas eléctrica debe verificarse de forma ordenada según nuestras sugerencias. Al subir o bajar de la silla de ruedas, se realizan automáticamente algunas comprobaciones automáticas. Para su mayor atención, enumeramos específicamente estos elementos de autocomprobación en el área A.

<b>Área A</b>	Antes de utilizarlo, compruebe que las siguientes piezas sean las correctas: 1. Respaldo. 2. Reposabrazos. 3. Posición del controlador. 4. Reposapiés. 5. Energía de la batería. 6. Embrague/palanca de ajuste para cambiar entre el modo manual y el modo eléctrico.
<b>Área B</b>	Compruebe mensualmente las siguientes piezas para evitar que las piezas originales se pierdan o se desgasten: 1. Tornillos. 2. Frenos. 3. Embrague/palanca de ajuste para cambiar entre el modo manual y el modo eléctrico. 4. Las ruedas delanteras y traseras y la profundidad del dibujo de la banda de rodadura. 5. Conectores del controlador y del cargador.
<b>Área C</b>	Por motivos de seguridad, es necesario realizar un mantenimiento general semestral.

## 9. Garantía

La garantía tiene una vigencia de tres años (6 meses para las baterías) a partir de la fecha de la factura de venta, siempre y cuando el producto no haya sido alterado en su configuración original.

Dentro del período de garantía, subsanaremos cualquier defecto de fabricación sin coste alguno, ya sea mediante reparación, sustitución de piezas o suministro de un nuevo producto, a nuestra discreción. Para optar por la reparación o la sustitución, el propietario del producto deberá acudir al establecimiento minorista, que será el único encargado de gestionar la garantía con el fabricante.

Esta garantía no será válida en casos de uso o manipulación inadecuados del producto, deterioro del producto debido a agentes externos como agua u otros productos químicos nocivos, productos obstructivos o corrosivos, debido a un mantenimiento inadecuado, falta de limpieza, pérdida de componentes o el uso de repuestos no originales de nuestra marca. Para más información, consulte nuestras condiciones generales de venta.

Español

### 9.1 Cuestiones relacionadas con la garantía

#### CONTENIDO DE LA GARANTÍA

Hemos diseñado cuidadosamente esta silla de ruedas para usted. Si hay materiales o fabricación inadecuados, proporcionamos reparación gratuita y mantenimiento de por vida de acuerdo con el tiempo y las condiciones de las tarjetas de garantía.

#### LA GARANTÍA NO CUBRE EN ESTAS CONDICIONES

Impresión subjetiva, sin problemas de funcionamiento.  
 Problemas causados por falta de cuidado o mantenimiento o mantenimiento inadecuado o incorrecto  
 Problemas causados por golpes o maltrato del producto.  
 Desgaste por uso y envejecimiento (superficie de recubrimiento y chapado, decoloración, etc.).  
 Funcionamiento diferente al indicado en nuestro manual o sobrecarga.  
 Modificaciones no autorizadas.  
 Factores externos tales como: hollín, productos farmacéuticos, excrementos de aves, lluvia ácida, piedras proyectadas, polvo metálico, etc.  
 Desastres naturales tales como: tifones, inundaciones, incendios, terremotos, etc.

#### LAS SIGUIENTES TARIFAS NO ESTÁN CUBIERTAS EN EL PRECIO DEL PRODUCTO

Sustitución de materiales consumibles, tales como ruedas, neumáticos, batería, piezas de plástico, motores, lubricantes, etc.  
 Tarifas por inspección, ajuste, limpieza, etc.  
 Tarifas por revisiones de mantenimiento.  
 Modificaciones no autorizadas.

#### GARANTÍA ACEPTABLE

Si necesita la garantía, lleve la silla de ruedas eléctrica, haga fotos de las etiquetas y muestre la factura de compra. Si el usuario no puede proporcionar estos documentos, no se prestará el servicio.

#### PROTEGER EL MEDIO AMBIENTE

Con el fin de proteger el medio ambiente, para el desecho del envase, del producto o de alguna de sus piezas, cumpla estrictamente con las normas legales de su comunidad. No las tire de forma indiscriminada.

## 10. Advertencia

- Si observa alguna deficiencia, anomalía o avería, notifíquelo inmediatamente al establecimiento vendedor o al distribuidor para que procedan a su cambio o reparación.
- Si está bajo los efectos de cualquier medicamento que pueda afectar a su capacidad para conducir, no debe utilizar la silla de ruedas.
- Para utilizar la silla de ruedas con seguridad, el usuario debe tener una visión adecuada.
- La silla de ruedas no puede acomodar a más de una persona a la vez.
- No permita que los niños viajen en la silla de ruedas sin supervisión.
- Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe ser comunicado a Sucesores de Manuel García, S.L. y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

Español

## 11. Otros

### CONDICIONES PARA EL TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Durante el transporte y el almacenamiento, la silla de ruedas eléctrica debe colocarse correctamente según las indicaciones de la etiqueta.

- El transporte debe evitar la humedad y la luz solar, y mantenerse alejado de fuentes de calor.
- En caso de que las piezas eléctricas se dañen debido a la humedad, evite guardar la silla de ruedas bajo la lluvia, al aire libre o en lugares húmedos.
- Condiciones de almacenamiento:
  - Temperatura ambiente: -40 °C~+55 °C;
  - Humedad relativa ≤80 %;
  - Presión atmosférica: 86 kPa~106 kPa.

## Anexo del informe: Declaración del fabricante sobre la EUT

### ANEXO DEL INFORME: DECLARACIÓN DEL FABRICANTE SOBRE LA EUT

Español

1	<b>Guía y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas</b>		
2	<p>La SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA está diseñada para su uso en el entorno electromagnético que se especifica a continuación.</p> <p>El cliente o usuario de la SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA debe asegurarse de que se utiliza en dicho entorno.</p>		
3	Prueba de emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético: Guía
4	Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	La SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA utiliza energía de radiofrecuencia únicamente para su funcionamiento interno. Por lo tanto, sus emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que causen interferencias en los equipos electrónicos cercanos.
5	Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	La SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA es apta para su uso en todos los establecimientos, incluidos los domésticos y los conectados directamente a la red pública de suministro eléctrico de baja tensión que abastece a los edificios de uso doméstico.
6	Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
7	Fluctuaciones de tensión / emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	Conformidad	

### Distancias de separación recomendadas entre equipos de comunicaciones RF portátiles y móviles y la SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA

La SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA está diseñada para su uso en un entorno electromagnético en el que se controlan las interferencias de radiofrecuencia radiadas. El cliente o el usuario de la SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA puede ayudar a prevenir las interferencias electromagnéticas manteniendo una distancia mínima entre los equipos de comunicaciones de radiofrecuencia portátiles y móviles (transmisores) y la SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA, tal y como se recomienda a continuación, de acuerdo con la potencia de salida máxima de los equipos de comunicaciones.


Potencia máxima nominal del transmisor W	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor m		
	150 kHz a 80 MHz $d = \left[\frac{3.5}{V_1}\right]\sqrt{P}$	26 MHz a 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1}\right]\sqrt{P}$	800 MHz a 2.5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.018	0.0345
0.1	0.38	0.057	0.1095
1	1.2	0.18	0.345
10	3.8	0.57	1.095
100	12	1.8	3.45

Para los transmisores con una potencia de salida máxima no incluida en la lista anterior, la distancia de separación recomendada d en metros (m) puede estimarse utilizando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia de salida máxima del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor.

**NOTA 1** A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para el rango de frecuencia más alto.

**NOTA 2** Estas directrices pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y el reflejo de estructuras, objetos y personas.

<b>Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética</b>			
La SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA está diseñada para su uso en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario de la SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA deben asegurarse de que se utiliza en dicho entorno.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético: Guía
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contacto ± 8 kV aire	±6 kV contacto ± 8 kV aire	Los suelos deben ser de madera, hormigón o baldosas cerámicas. Si los suelos están recubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser de al menos un 30 %.
Transitorio / ráfaga electrostática IEC 61000-4-4	± 2 kV para líneas de suministro eléctrico ± 1 kV para líneas de entrada/salida	±2 kV para líneas de suministro de energía ± 1 kV para líneas de entrada/salida	La calidad de la alimentación eléctrica debe ser la habitual en un entorno comercial u hospitalario típico.
Oleada IEC 61000-4-5	± 1 kV modo diferencial ± 2 kV modo común	±1 kV modo diferencial ±2 kV modo común	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Caídas de tensión, interrupciones breves y oscilaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación eléctrica IEC 61000-4-11	< 5 % UT (>95 % sumergirse en UT) para 0.5 ciclos 40 % UT (60 % sumergirse en UT) para 5 ciclos 70 % UT (30 % sumergirse en UT) para 25 ciclos < 5 % UT (>95 % sumergirse en UT) para 5 segundos	< 5 % UT (>95 % sumergirse en UT) para 0.5 ciclos 40 % UT (60 % sumergirse en UT) para 5 ciclos 70 % UT (30 % sumergirse en UT) para 25 ciclos < 5 % UT (>95 % sumergirse en UT) para 5 segundos	La calidad de la red eléctrica debe ser la habitual en un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario de la SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA necesita que esta siga funcionando durante las interrupciones del suministro eléctrico, se recomienda alimentarla mediante un sistema de alimentación ininterrumpida o una batería.
Frecuencia de red (50/60 Hz) campo magnético IEC 61000-4-8	30A/m	30A/m	
<b>NOTA:</b> UT es la tensión de red de corriente alterna antes de la aplicación del nivel de prueba.			

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética			
La SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA está diseñada para su uso en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario de la SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA deben asegurarse de que se utiliza en dicho entorno.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético: Guía
RF conducida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3V	<p>Los equipos de comunicaciones RF portátiles y móviles no deben utilizarse a una distancia inferior a la distancia de separación recomendada, calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, de cualquier parte de la SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA, incluidos los cables.</p> <p><b>Distancia de separación recomendada</b></p> $d = \left[ \frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[ \frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz a } 800 \text{ MHz}$ $d = \left[ \frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz a } 2.5 \text{ GHz}$ <p>donde P es la potencia máxima nominal de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros. (m).<sup>b</sup></p> <p>Las intensidades de campo procedentes de transmisores de RF fijos, determinadas mediante un estudio electromagnético del emplazamiento,<sup>a</sup> deben ser inferiores al nivel de conformidad en cada rango de frecuencias.<sup>b</sup> Pueden producirse interferencias en las proximidades de equipos marcados con el siguiente símbolo:</p> 
RF radiada IEC 61000-4-3	20 V/m 26 MHz a 2.5 GHz	20V/m	
<p><b>NOTA 1</b> A 80 MHz y 800 MHz se aplica el rango de frecuencias más alto.</p> <p><b>NOTA 2</b> Estas directrices pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión de estructuras, objetos y personas.</p>			
<p><sup>a</sup> Las intensidades de campo de los transmisores fijos, como las estaciones base para teléfonos móviles (celulares/inalámbricos) y radios móviles terrestres, radios amateur, emisiones de radio AM y FM y emisiones de televisión, no pueden predecirse teóricamente con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a los transmisores de RF fijos, se debe considerar la realización de un estudio electromagnético del emplazamiento. Si la intensidad de campo medida en el lugar en el que se utiliza la SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA supera el nivel de conformidad de RF aplicable indicado anteriormente, se debe observar la SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA para verificar su funcionamiento normal. Si se observa un rendimiento anormal, pueden ser necesarias medidas adicionales, como reorientar o reubicar la SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA.</p> <p><sup>b</sup> En el rango de frecuencias de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 3 V/m.</p>			



Silla de ruedas eléctrica  
Modelo: 9003 G-MOVE C1  
Manual de instrucciones versión 1.0  
Edición 09-2025

Cadeira de rodas elétrica  
Modelo: 9003 G-MOVE C1  
Manual de instruções versão 1.0  
Edição 09-2025

Electric wheelchair  
Model: 9003 G-MOVE C1  
Instruction manual version 1.0  
Edition 09-2025



Jerry Medical Instrument (Shanghai) Co., Ltd.  
Room 116, Block A, Building 1, No. 288 Jiachang Road,  
Jiading District, Shanghai, China 201800



MedPath GmbH  
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8,  
80807 Munich, Germany



Garcia 1880 - Sucesores de Manuel Garcia S.L.  
Ctra Segorbe Castellnovo Km 0,  
12400 Segorbe, Castellón, Spain



La reproducción, incluso de extractos o partes, solo está permitida con la autorización por escrito a Garcia 1880 - Sucesores de Manuel Garcia S.L.  
A reprodução, mesmo de excertos ou partes, só é permitida com a autorização por escrito da Garcia 1880 - Sucessores de Manuel Garcia S.L.  
Reproduction, even of extracts or parts, is only permitted with the written authorisation of Garcia 1880 - Sucesores de Manuel Garcia S.L.